

ARANJAMENT TEHNIC

DINTRE

**INSPECTORATUL GENERAL DE CARABINIERI
AL MINISTERULUI AFACERILOR INTERNE
AL REPUBLICII MOLDOVA**

ȘI

ARMA DEI CARABINIERI DIN ITALIA

**PRIVIND DONAREA (CU TITLU GRATUIT) A DOUĂ UNITĂȚI CANINE
(FEMELE)**

ARANJAMENTUL TEHNIC DINTRE INSPECTORATUL GENERAL DE CARABINIERI AL MINISTERULUI AFACERILOR INTERNE AL REPUBLICII MOLDOVA (MD) ȘI ARMA DEI CARABINIERI A ITALIEI (IT)

Preambul

Inspectoratul General de Carabinieri al Ministerului Afacerilor Interne al Republicii Moldova și denumită în continuare „Partea primitoare” și Arma dei Carabinieri din Italia, în continuare „Partea delegatară”;

luând în considerare

Acordul dintre Guvernul Republicii Italiene și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea în domeniul apărării, încheiat la Roma la 6 decembrie 2006

în vederea

Aranjamentul Tehnic de cooperare comună între Departamentul Trupelor de Carabinieri și Arma dei Carabinieri din Italia, semnat la 3 octombrie 2016;

luând în considerare

că acest Aranjament Tehnic va consolida relațiile dintre Republica Moldova și Republica Italiană, în special în domeniul apărării;

dorind

să ajungă la un aranjament pentru definirea detaliilor privind transferul de bunuri și materiale (cu titlu gratuit, sub formă de donație),

au decis după cum urmează:

ARTICOLUL 1

SCOPUL

Prezentul Aranjament Tehnic dintre Inspectoratul General de Carabinieri al Ministerului Afacerilor Interne al Republicii Moldova și Arma dei Carabinieri din Italia, denumit în continuare „Aranjament”, are ca scop definirea detaliilor privind transportul și transferul final, cu titlu gratuit, sub formă de donație, a două unități canine (femele).

ARTICOLUL 2

OBIECTUL DONAȚIEI

Bunurile si materialele care constituie obiectul donației sunt specificate în Anexa la prezentul Aranjament. Anexa este parte integrantă a prezentului Aranjament.

ARTICOLUL 3

TRANSFERUL DE BUNURI ȘI MATERIALE

Cele două unități canine (femele), care constituie obiectul donației, vor fi transportate din Italia în Republica Moldova, cu titlu gratuit, din contul resurselor "Părții delegatare".

ARTICOLUL 4

LIVRARE DE MARFURI ȘI MATERIALE

1. Donarea a două unități canine (femele) va avea loc la ora și locul ales de Părți și va fi efectuată de Reprezentantii desemnați de către Părți.

2. Partea Primitoare va semna o factură specifică ca dovadă a donării a două unități canine (femele) în condițiile convenite. Începând de la data semnării facturii mai sus menționate, transferul de proprietate asupra bunurilor și materialelor se va considera încheiat.

ARTICOLUL 5

DESTINAȚIA MĂRFURILOR ȘI MATERIALELOR

1. Partea primitoare va angaja și va păstra cele două unități canine luând toate formele de precauție pentru sănătatea și îngrijirea animalelor.

2. În plus, partea primitoare nu va vinde bunurile și materialele primite și nu le va transfera unei terțe părți sub nici-o circumstanță fără a fi fost autorizată în prealabil să facă acest lucru de către autoritățile italiene competente.

ARTICOLUL 6

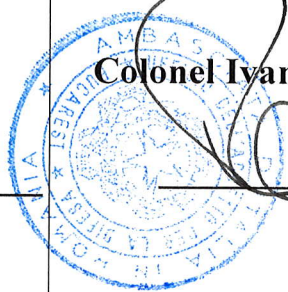
SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

Orice dispută cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Aranjament va fi soluționată prin consultare directă între Părți.

ARTICOLUL 7
DURATA ARANJAMENTULUI

1. Prezentul Aranjament va intra în vigoare la data semnării.
2. Prezentul Aranjament se aplică doar privind transferul de bunuri și materiale specificate în anexă.

Întocmit la Chișinău la 18 Mai 2022 în patru exemplare originale în limbile engleză.

Pentru Inspectoratul General de Carabinieri al Ministerului Afacerilor Interne al Republicii Moldova Comandant General Colonel Stefan PAVLOV 	Pentru Arma dei Carabinieri din Italia Atașat militar al Apărării al Ambasadei Republicii Italiene la București, România Colonel Ivano Antonio ROMANO 
---	---

ANEXĂ

la Aranjament

LISTA DE BUNURI SI MATERIALE

Două unități canine (femele)

RASA	MICROCIP	NUME	DATE DE NAȘTERE	VALOAREA
Ciobănesc german	981189900119317	NIKKI	14/10/2020	2.500,00 EUR
Ciobănesc german	380260043784830	MUSTANG	07/09/2020	2.500,00 EUR